

# *FM/AM Portable CD Player*

---

## Инструкция по эксплуатации

### **Об индексе географического района**

Индекс географического района, где был куплен проигрыватель, указан слева вверху на этикетке индекса географического кода на упаковке.

Комплектующие, прилагаемые к Вашему проигрывателю, указаны в пункте "Комплектующие/дополнительные принадлежности" для каждого кода географического пояса модели.



*D-FJ61*

*D-FJ65*

## **Внимание**

**Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания аппарата под дождь и берегите его от сырости.**

**Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус аппарата. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.**

### **Предупреждение**

Использование оптических приборов с данным изделием связано с повышенной опасностью для глаз.

В некоторых странах ликвидация батареек, используемых для питания данного аппарата, особо оговаривается законодательством. По данному вопросу обратитесь в местные органы власти.

Только для моделей D-FJ61/D-FJ65



АЯ46

Портативный проигрыватель компакт дисков  
Сделано в Малайзии

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,  
Токио 141-0001, Япония

# Содержание

## Начало работы

Местонахождение органов управления .....	4
--	---

## Воспроизведение компакт-диска

1. Подключите проигрыватель. ....	6
2. Установите диск. ....	6
3. Начните воспроизведение диска ..	6

## Режимы воспроизведения

Повторное воспроизведение композиций (повтор воспроизведения) .....	10
Воспроизведение одной композиции .....	10
Воспроизведение композиций в случайной последовательности (перетасованное воспроизведение) .....	10
Воспроизведение композиций в излюбленной последовательности (режим PGM) .....	11

## Использование радио

Прослушивание радиопередач .....	12
Предварительная настройка радиостанций .....	14
Прослушивание запрограммированных радиостанций .....	15

## Имеющиеся функции

Функция G-PROTECTION .....	16
Усиление басов (SOUND) .....	16
Предотвращение повреждений слуха (AVLS) .....	17
Блокировка органов управления (HOLD) .....	17
Отключение сигнального бипера ....	18

## Подключение проигрывателя

Подключение стереосистемы .....	19
Использование проигрывателя в автомобиле .....	20

## Подключение источника питания

Работа от аккумуляторных батареек .....	21
Использование обычных (сухих) батареек .....	23
Источник питания .....	23

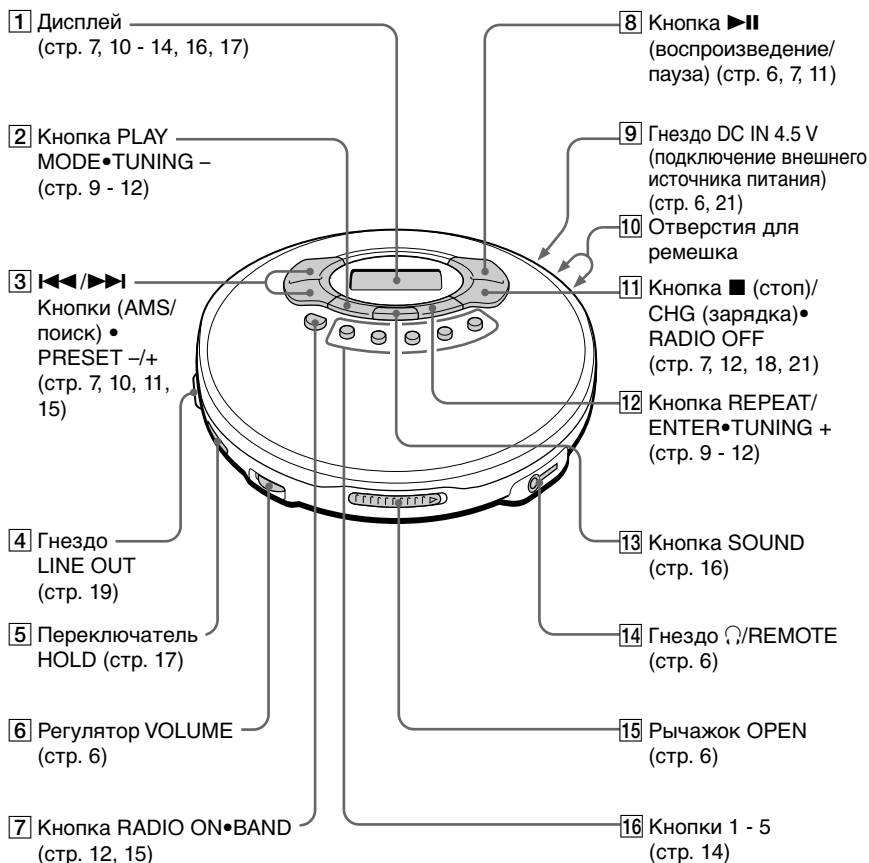
## Дополнительная информация

Меры предосторожности .....	24
Уход за аппаратом .....	24
Самостоятельное устранение неполадок .....	25
Технические характеристики .....	27
Комплектующие/дополнительные принадлежности .....	29

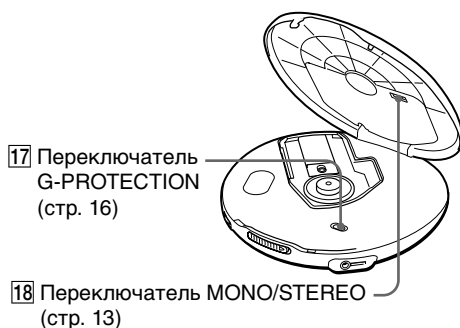
## Местонахождение органов управления

Подробные сведения см. на страницах в скобках.

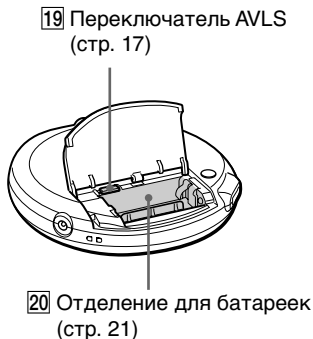
### Проигрыватель компакт-дисков (передняя панель)



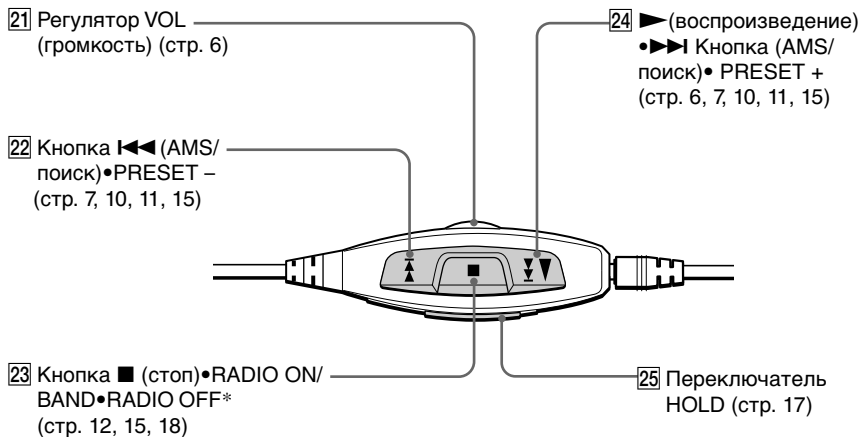
## Проигрыватель компакт-дисков (внутри)



## Проигрыватель компакт-дисков (задняя панель)



## Пульт ДУ (только D-FJ65)



\* Чтобы выключить радио, удерживайте нажатой эту кнопку до тех пор, пока с дисплея не исчезнет индикация частоты.

### Примечание

Пользуйтесь пультом дистанционного управления, прилагаемым к Вашей модели. Управлять этим проигрывателем компакт-дисков при помощи пультов от других проигрывателей невозможно.

# Воспроизведение компакт-диска

В качестве источника питания также можно использовать аккумуляторные, сухие батарейки или автомобильный аккумулятор.

## 1. Подключите проигрыватель.

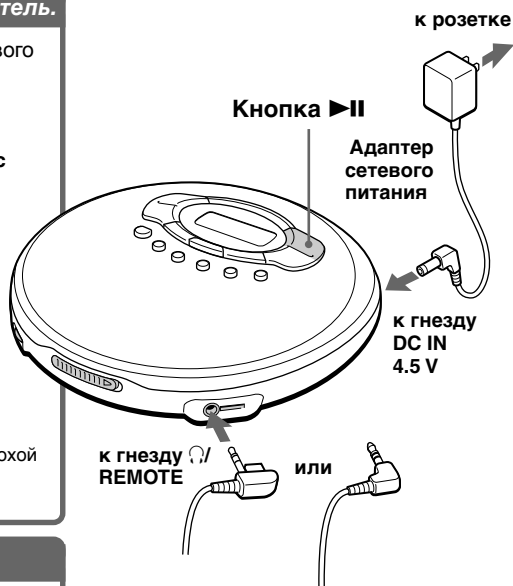
- 1 Подключите адаптер сетевого питания.
- 2 Подключите головные телефоны/наушники.

### Для моделей, поставляемых с переходником сетевой вилки

Если вилка сетевого адаптера не подходит к розетке, воспользуйтесь переходником.

### Для моделей, поставляемых с пультом дистанционного управления

- Подключите разъем головных телефонов/наушников к гнезду на пульте дистанционного управления.
- Надежно подключите головные телефоны/наушники к пульту дистанционного управления. Плохой контакт может вызвать шум при прослушивании.

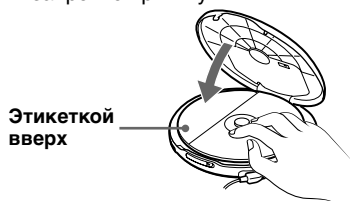


## 2. Установите диск.

- 1 Сдвиньте рычажок OPEN и поднимите крышку.

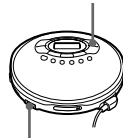


- 2 Поместите диск в лоток и закройте крышку.



## 3. Начните воспроизведение диска

Нажмите кнопку ►||.



Отрегулируйте громкость.

Чтобы	Нажмите
Начать воспроизведение/Сделать паузу (пауза возможна только на проигрывателе компакт-дисков)	▶▶II (▶ для пульта дистанционного управления)
Остановить воспроизведение	■/CHG (■ для пульта дистанционного управления)*2
Найти начало текущей композиции (AMS*1)	◀◀◀ один раз кратковременно*2
Найти начало какой-либо из предыдущих композиций (AMS)	◀◀◀ несколько раз*2
Найти начало следующей композиции (AMS)	▶▶▶ один раз кратковременно*2
Найти начало какой-либо из последующих композиций (AMS)	▶▶▶ несколько раз*2
Быстро переместиться назад	Удерживать ◀◀◀*2
Быстро переместиться вперед	Удерживать ▶▶▶*2

\*1 Автоматический музыкальный сенсор

\*2 Эти операции можно выполнять как во время воспроизведения, так и во время паузы.

Для управления проигрывателем компакт-дисков, как показано в таблице выше, можно использовать кнопки на проигрывателе компакт-дисков или на пульте дистанционного управления.

## О дисплее

- При нажатии кнопки ▶▶II (▶ для пульта дистанционного управления) после замены диска или отключения и включения проигрывателя на дисплее приблизительно на две секунды появится общее количество композиций на диске и общее время воспроизведения.
- Во время воспроизведения дисплей показывает номер текущей композиции и время с начала ее воспроизведения.
- В промежутках между композициями дисплей показывает со значком “-” время до начала следующей композиции.
- Во время паузы цифры, указывающие время с начала воспроизведения мигают.

## Установка максимального уровня громкости

(только D-FJ65)

- 1 Установите регулятор VOL (громкость) на пульте ДУ в максимальное положение.
- 2 Выберите желаемый уровень громкости на проигрывателе компакт-дисков. Этот уровень становится максимальным при регулировке с пульта ДУ.

## Если громкость не увеличивается

Регулятор AVLS установлен в положение “LIMIT”? Переведите выключатель AVLS в положение “NORM”. Подробные сведения см. в разделе “Предотвращение повреждений слуха (AVLS)”.

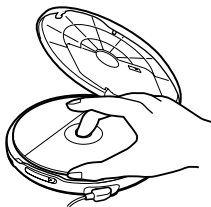
(продолжение)

### **Воспроизведение начнется с того места, где вы остановили диск**

Проигрыватель может восстановить то место, где вы остановили диск, и затем продолжить с него воспроизведение (функция возобновления воспроизведения). На этом проигрывателе компакт-дисков не предусмотрен выключатель ON/OFF функции возобновления воспроизведения.

### **Извлечение диска**

Извлеките компакт-диск, нажав на ось в центре лотка.



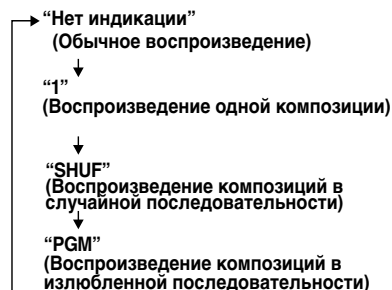


# Режимы воспроизведения

Можно задавать различные режимы воспроизведения с помощью кнопок PLAY MODE и REPEAT/ENTER.

## Кнопка **PLAY MODE**

При каждом нажатии данной кнопки изменяется режим воспроизведения.



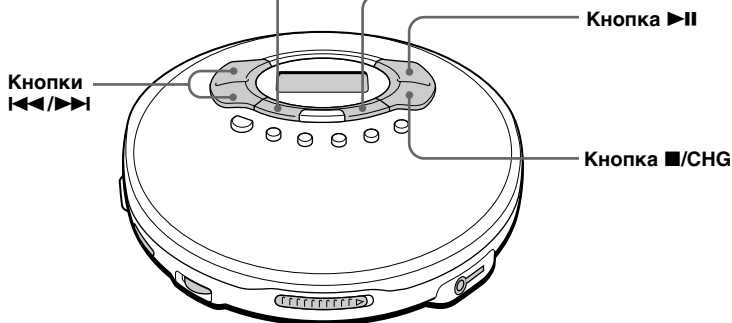
## Кнопка **REPEAT/ENTER**

### REPEAT

Можно выполнить повторное воспроизведение в режиме, выбранном с помощью кнопки PLAY MODE.

### ENTER

Можно выбрать композиции для режима воспроизведения PGM.



## Повторное воспроизведение композиций

(повтор воспроизведения)

Повторное воспроизведение композиций возможно в обычном режиме, а также в режимах single (воспроизведения одной композиции), shuffle (воспроизведения в случайном порядке) и PGM.

Во время воспроизведения нажмите кнопку REPEAT/ENTER.

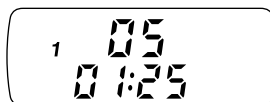


### Кнопки I◀◀/▶▶I

В режиме повторного воспроизведения можно перейти к первой композиции после последней, последовательно нажимая кнопку ▶▶I. Можно также перейти к последней композиции после первой путем последовательного нажатия кнопки I◀◀.

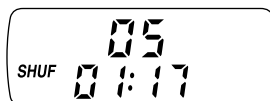
## Воспроизведение одной композиции

Во время воспроизведения нажимайте кнопку PLAY MODE до тех пор, пока не появится надпись "1"



## Воспроизведение композиций в случайной последовательности (перетасованное воспроизведение)

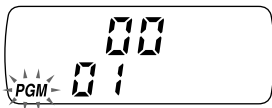
Во время воспроизведения нажимайте кнопку PLAY MODE, пока на дисплее не появится надпись "SHUF".



## Воспроизведение композиций в излюбленной последовательности (режим PGM)

Можно запрограммировать проигрыватель на воспроизведение до 64 композиций в любимой Вами последовательности.

- 1** Во время воспроизведения нажимайте кнопку PLAY MODE до тех пор, пока не появится надпись "PGM".

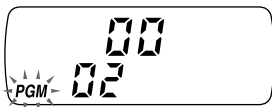


- 2** Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора композиции.



Порядковый номер      Номер композиции

- 3** Нажмите кнопку REPEAT/ENTER для ввода выбранной композиции. Появится индикация "00" и порядковый номер увеличится на единицу.



- 4** Повторите действия 2 и 3 для выбора композиций в желаемой последовательности.

- 5** Нажмите кнопку ▶|| для начала воспроизведения в режиме PGM.

### Проверка программы

#### Во время программирования:

Прежде чем переходить к шагу 5, последовательно нажимайте кнопку REPEAT/ENTER.

#### Во время воспроизведения в режиме PGM:

Нажимайте кнопку PLAY MODE до тех пор, пока на дисплее не замигает "PGM", затем нажмите кнопку REPEAT/ENTER.

При каждом нажатии кнопки REPEAT/ENTER на дисплее отображается номер композиции.

#### Примечания

- После ввода 64-й композиции в шаге 3 на дисплее отображается номер первой выбранной композиции.
- Если выбрано более 64 композиций, первая композиция стирается.

# Использование радио

После того, как радиостанции предварительно запрограммированы, можно легко настроиться на станцию, нажимая на одну из кнопок 1 - 5.

---

## Прослушивание радиопередач

Можно принимать программы в диапазонах FM и AM.

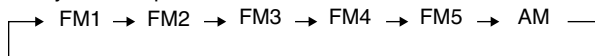
---

**1** Нажмите кнопку RADIO ON•BAND, чтобы включить радио.

---

**2** Нажимайте кнопку RADIO ON•BAND, пока не появится индикация нужного диапазона.

При каждом нажатии данной кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:



---

**3** Нажимайте кнопки TUNING + или -, чтобы настроиться на нужную станцию и установить уровень громкости.



---

## Отключение радиоприемника

Нажмите кнопку ■/CHG•RADIO OFF. (Удерживайте нажатой кнопку ■•RADIO ON/BAND•RADIO OFF на пульте дистанционного управления.)

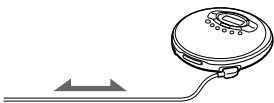
## Быстрая настройка на станции

Удерживайте нажатой кнопку TUNING + или – в пункте 3, пока цифры на дисплее, показывающие частоту, не начнут меняться. Проигрыватель компакт-дисков выполняет автоматический поиск радиостанций и прекращает его при обнаружении устойчивого сигнала без помех.

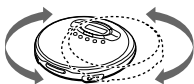
## Чтобы улучшить качество приема

Для приема FM вытяните кабель наушников/головных телефонов.

Головные  
телефоны  
или  
наушники



Для AM: измените ориентацию самого проигрывателя компакт-дисков.



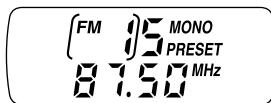
### Примечание

Головные телефоны/наушники можно не отключать от гнезда проигрывателя компакт-дисков  $\odot$ /REMOTE даже при прослушивании радиопередач в диапазоне FM (УКВ) через громкоговорители, подключенные к гнезду LINE OUT проигрывателя. Кабель головных телефонов/наушников применяется как антенна FM.

## Если затруднен прием в диапазоне FM

Установите переключатель MONO/STEREO в положение "MONO" с помощью острого предмета.

Шум уменьшится, но радиостанция будет прослушиваться в монофоническом режиме.



## При прослушивании радиопередач (питание от батареек)

При подключении штекера внешнего источника питания к гнезду проигрывателя компакт-дисков DC IN 4.5 V проигрыватель выключится. Включите его нажатием кнопки RADIO ON•BAND, чтобы продолжить прослушивание.

## Предварительная настройка радиостанций

Радиостанции можно сохранить в памяти проигрывателя компакт-дисков. Можно запрограммировать до 30 радиостанций: по 5 на каждый диапазон (FM1 - 5 и AM) в любой последовательности.

**1** Настройте радиоприемник на нужную станцию.

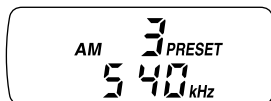
**2** Удерживайте нажатой не менее 2 секунд одну из кнопок 1 - 5, на которую нужно запрограммировать новую станцию.

Если станция запрограммирована правильно, прозвучит звуковой сигнал, и на дисплее появится индикация "PRESET": Старая настройка будет заменена новой.

FM:



AM:



### Для удаления всех запрограммированных радиостанций

1 Отключите источник питания (сетевой адаптер, аккумуляторные батарейки или щелочные батарейки).

2 Нажав и удерживая кнопку RADIO ON•BAND, снова подключите адаптер сетевого питания.

Индикация на дисплее продолжает мигать, пока не будут удалены все запрограммированные станции, затем прекращает мигать и исчезает с дисплея.



---

## Прослушивание запрограммированных радиостанций

Можно легко настроиться на станцию, нажимая на одну из кнопок 1 - 5.

---

- 1** Нажмите кнопку **RADIO ON•BAND** (**RADIO ON/BAND** на пульте дистанционного управления) для выбора диапазона.
  - 2** Нажмите одну из кнопок 1 - 5 или **PRESET +** или **-** (**PRESET +** или **-** на пульте дистанционного управления), чтобы настроиться на станцию, содержащуюся в памяти.
-

## Функция G-PROTECTION

Функция G-PROTECTION предназначена для обеспечения защиты от скачков звука во время легкого бега. Данная функция обеспечивает более высокий уровень защиты от скачков звука, по сравнению с традиционной. Во время бега держите проигрыватель компакт-дисков переключателем OPEN вверх.

Установите переключатель G-PROTECTION (под крышкой) в положение "ON":



Чтобы отключить функцию G-PROTECTION

Установите переключатель G-PROTECTION в положение "OFF":

### Примечание

Скачки звука возможны при:

- непрерывных более резких, чем было рассчитано, сотрясениях проигрывателя или
- прослушивании диска, на котором имеются грязь или царапины.

## Усиление басов (SOUND)

Звучание басовых частот можно сделать более мощным.

С помощью кнопки SOUND выберите "BASS ■" или "BASS ■■".



Отображается выбранный режим звучания.

В режиме "BASS ■■" басовые частоты усиливаются в большей степени, чем в режиме "BASS ■".

### Примечание

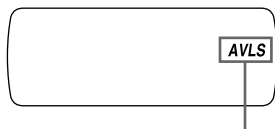
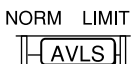
Если при использовании функции SOUND появляются искажения звука, уменьшите громкость.



## Предотвращение повреждений слуха (AVLS)

Система AVLS (Automatic Volume Limiter System - автоматический ограничитель громкости) не допускает увеличения громкости сверх определенного максимального уровня, чтобы не повредить Ваш слух.

Установите переключатель AVLS (в отсеке для батарей) в положение "LIMIT":



Отображается, когда выбран режим "LIMIT" и функция AVLS включена.

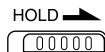
## Отключение функции AVLS

Установите регулятор AVLS в положение "NORM".

## Блокировка органов управления (HOLD)

Органы управления проигрывателя можно заблокировать, чтобы предохранить их от случайного нажатия.

Передвиньте HOLD в направлении, указанном стрелкой.



Отображается, когда включена функция HOLD.

Функцию HOLD можно использовать как на проигрывателе компакт-дисков, так и на пульте дистанционного управления. Если на пульте дистанционного управления функция HOLD отключена, то проигрывателем можно будет по-прежнему управлять с помощью пульта дистанционного управления.

## Разблокирование органов управления

Передвиньте переключатель HOLD в противоположном стрелке направлении.

---

## Отключение сигнального бипера

Вы можете отключить бипер, сигналами которого сопровождается управление проигрывателем (в наушниках/головных телефонах).

---

**1** Отключите источник питания (сетевой адаптер, аккумуляторные или щелочные батарейки) от проигрывателя.

---

**2** Подключите источник питания, нажав кнопку **■/CHG** на проигрывателе или кнопку **■** на пульте дистанционного управления.

---

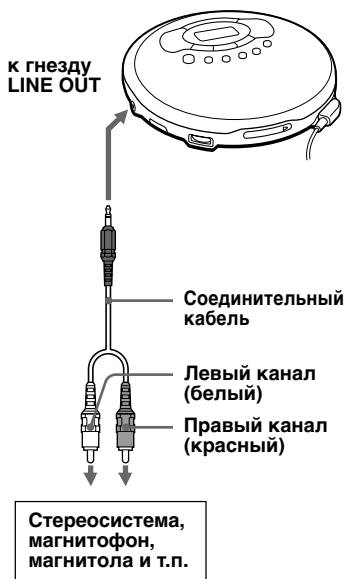
### Включение бипера

Отключите источник питания и подсоедините его снова, не нажимая кнопку **■/CHG** или **■**.

## Подключение стереосистемы

Компакт-диски можно прослушивать через другую стереоаппаратуру или записывать их на магнитофонные кассеты. Подробные сведения см. в руководстве, прилагаемом к подключаемому устройству.

Перед подключением всю аппаратуру следует выключать.



### Примечания

- Прежде чем воспроизводить компакт-диск, уменьшите громкость на подключенной аппаратуре, чтобы не повредить внешние громкоговорители.
- Для записи на магнитофон пользуйтесь адаптером сетевого питания. Если в качестве источника питания используются аккумуляторные или сухие батарейки, они могут разряжаться в процессе записи.
- Выберите такой уровень громкости на подключенной аппаратуре, чтобы звук не искажался.

### При использовании соединительного кабеля

- В случае искажения звука, подключите аппаратуру к гнезду  $\Omega$ /REMOTE.
- Функция SOUND не работает.
- Выходной уровень гнезда  $\Omega$ /REMOTE уменьшается.

## Использование проигрывателя в автомобиле

Проигрывателем можно пользоваться в автомобиле, подключив его к автомобильному магнитофону.

Крепежная подставка в автомобиле к данному проигрывателю не подходит.

При использовании проигрывателя в автомобиле размещайте его в надежном месте так, чтобы он не мешал при вождении.

### Требуемые дополнительные принадлежности для автомобиля

Для подключения проигрывателя к автомобильному магнитофону необходимы следующие принадлежности, указанные в разделе “Комплектующие/дополнительные принадлежности”:

- шнур для подключения к автомобильному аккумулятору и
- набор соединителей для автомобиля\*

Подробные сведения см. в руководствах, прилагаемых к дополнительным принадлежностям.

\* При использовании дополнительного соединительного кабеля при воспроизведении могут возникать шумы. Для уменьшения шумов при воспроизведении рекомендуется пользоваться комплектами автомобильных соединителей производства Sony.

### Функции включения через замок зажигания (при использовании шнура для подключения к аккумулятору)

Благодаря этой функции проигрыватель останавливается автоматически при остановке двигателя (выключении зажигания), даже если в проигрыватель вставлены батарейки. Данная возможность имеется не во всех моделях автомобилей.

### Примечание

Пользуйтесь только тем шнуром для подключения к автомобильному аккумулятору, который указан в разделе “Комплектующие/дополнительные принадлежности”. Использование любого другого шнура может привести к задымлению, возгоранию или выходу аппарата из строя.

## ► Подключение источника питания

Вы можете использовать следующие источники питания:

- Аккумуляторные батарейки
- Адаптер сетевого питания (см. раздел “Воспроизведение компакт-диска”)
- Щелочные батарейки LR6 (размера AA)

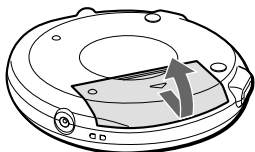
Продолжительность работы аккумуляторных батареек и время их подзарядки см. в разделе “Технические характеристики”.

## Работа от аккумуляторных батареек

Прежде чем начать пользоваться аккумуляторными батарейками, зарядите их. Для Вашего типа проигрывателя можно использовать только следующие аккумуляторные батарейки:

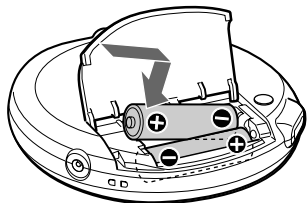
- NC-WMAA
- NH-WM2AA

### 1 Откройте крышку отделения для батареек.



(задняя панель)

### 2 Установите две аккумуляторные батарейки, расположив контакты $\oplus$ в соответствии со схемой, имеющейся внутри отделения для батареек, и закройте крышку.



### 3 Подключите адаптер сетевого питания в гнездо DC IN 4.5 V проигрывателя и в розетку, затем нажмите кнопку ■/CHG для подзарядки.

Если вилка сетевого адаптера не подходит к розетке, воспользуйтесь переходником.



Проигрыватель подзаряжает батарейки. На дисплее загорится индикатор “CHG”, и подряд загорятся сегменты индикатора . Когда батарейки полностью подзарядятся, индикаторы “CHG” и погаснут. Если после окончания подзарядки нажать кнопку ■/CHG, замигает индикатор и на дисплее появится надпись “Full”.

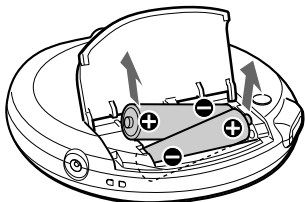
### 4 Отключите адаптер сетевого питания.

(продолжение)

## Работа от аккумуляторных батареек

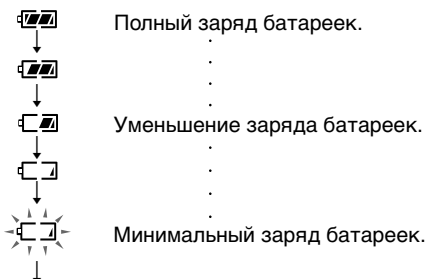
### Удаление аккумуляторных батареек

Удалите батарейки, как показано на рисунке ниже.



### Когда необходимо подзаряжать аккумуляторные батарейки

Оставшийся заряд батареек можно проверить по дисплею.





Lo batt\* Батарейки разряжены.

\* Подаются звуковые сигналы.

Чтобы батарейки дольше сохраняли свою первоначальную емкость, подзаряжайте их только после того, как они полностью разрядятся.

### Примечания

- Сегменты индикатора  приблизительно показывают оставшийся заряд батареек. Один сегмент не всегда означает одну четвертую заряда батареек.
- В зависимости от условий эксплуатации, сегменты индикатора  могут увеличиваться или уменьшаться.

### Когда необходимо заменять аккумуляторные батарейки

Если батарейки разрядятся больше чем наполовину, их рекомендуется заменить новыми аккумуляторными батарейками.

### Аккумуляторные батарейки

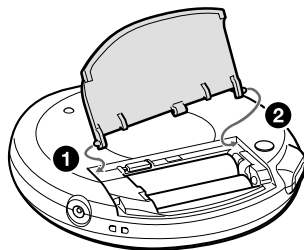
Если батарейка новая или если ею долго не пользовались, она может начать заряжаться на полную емкость лишь после нескольких циклов разрядки/подзарядки.

### Переноска аккумуляторных батареек

Чтобы предотвратить неожиданное выделение тепла, используйте прилагаемый футляр для переноски. В результате короткого замыкания от соприкосновения с металлическими предметами аккумуляторные батарейки могут нагреться, или даже может произойти возгорание.

### Установка на место крышки отделения для батареек

Если крышка отделения для батареек случайно выскочила при падении, неаккуратном обращении и т.д., установите ее на место, как показано на рисунке ниже.



## Использование обычных (сухих) батареек

Используйте только следующий тип сухих батареек для Вашего проигрывателя:

- Щелочные батарейки LR6 (размера AA)

### Примечание

При использовании сухих батареек обязательно удалите адаптер сетевого питания.

**1** Откройте крышку отделения для батареек.

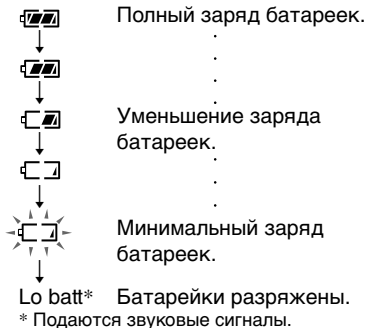
**2** Установите две батарейки LR6 (размера AA), расположив контакты  $\oplus$  в соответствии со схемой, имеющейся внутри отделения для батареек.

### Удаление батареек

Извлеките батарейки, соблюдая тот же порядок, что и при извлечении аккумуляторных батареек.

### Когда необходимо заменять батарейки

Оставшийся заряд батареек можно проверить по дисплею.



Если батарейки полностью разряжены, замените их новыми.

## Источник питания

Если проигрыватель не используется, отключите его от всех источников питания.

### Адаптер сетевого питания

- Пользуйтесь только прилагаемым адаптером сетевого питания или адаптером, предлагаемым в разделе “Комплектующие/дополнительные принадлежности”. Другими адаптерами пользоваться не следует. Это может привести к неисправности.

### Полярность штекера



- При отключении адаптера сетевого питания от розетки, тяните за корпус. Не тяните за шнур.
- Не дотрагивайтесь до адаптера сетевого питания влажными руками.

### Аккумуляторные и сухие батарейки

- Не подзаряжайте сухие батарейки.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Не носите батарейки вместе с монетами или другими предметами из металла. При случайном одновременном соприкосновении положительного и отрицательного контактов батарейки с металлическим предметом происходит выделение тепловой энергии.
- Не устанавливайте вместе аккумуляторные и сухие батарейки.
- Не устанавливайте новые батарейки вместе со старыми.
- Не устанавливайте вместе батарейки разных типов.
- Если вы не собираетесь использовать батарейки в течение длительного времени, извлеките их из аппарата.
- Если батарейки протекли, сотрите налет, который мог образоваться на стенках отделения для батареек, а затем установите новые батарейки. При попадании этого налета на кожу, тщательно смойте его.

## Меры предосторожности

### Техника безопасности

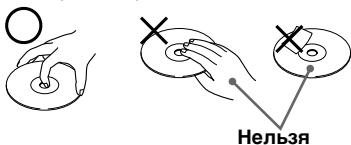
- В случае попадания внутрь проигрывателя посторонних предметов или жидкости, отключите аппарат от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
- Не просовывайте никакие посторонние предметы в гнездо DC IN 4.5 V (подключение внешнего источника питания).

### Проигрыватель компакт-дисков

- Содержите линзу проигрывателя в чистоте и не прикасайтесь к ней, так как это может вызвать ее повреждение и нарушение работы проигрывателя.
- Не кладите на аппарат тяжелые предметы, чтобы не повредить проигрыватель и компакт-диск.
- Не держите проигрыватель вблизи источников тепла или в местах, где возможно прямое попадание на него солнечных лучей, а также где имеются большие скопления пыли и песка; берегите его от сырости и дождя, не допускайте сильных сотрясений проигрывателя, не кладите его на неровную поверхность и не оставляйте в закрытом салоне автомобиля.
- Если проигрыватель создает помехи для приема радио- или телепередач, выключите его и увеличьте расстояние между проигрывателем и радиоприемником (телевизором).

### Обращение с компакт-дисками

- Чтобы не загрязнять диск, его следует брать за края. К поверхности диска прикасаться не рекомендуется.
- Не наклеивайте на диск бумагу или клейкую ленту.



- Не держите компакт-диски на солнце или вблизи источников тепла (например, у воздуховодов обогревателя). Не оставляйте диски в автомобиле, припаркованном на солнечном месте.

## О наушниках/головных телефонах

### Помните о безопасности дорожного движения

Не пользуйтесь наушниками/головными телефонами во время вождения автомобиля, езды на велосипеде и управления любыми самоходными механизмами. Это создает опасность дорожно-транспортных происшествий и во многих местах запрещено законом. Использование наушников при повышенной громкости иногда может быть потенциально опасным и для пешеходов, особенно при переходе улиц. Поэтому следует соблюдать предельную осторожность и прекращать использование наушников в потенциально опасных ситуациях.

### Берегите свой слух

Не следует чрезмерно увеличивать громкость в наушниках/головных телефонах. По мнению специалистов, долгое непрерывное прослушивание громкой музыки неблагоприятно влияет на слух. При появлении звона в ушах рекомендуем Вам уменьшить громкость или прекратить использование наушников/головных телефонов.

### Не забывайте об окружающих

Старайтесь поддерживать в наушниках/головных телефонах умеренную громкость. При этом Вы сможете слышать, что происходит вокруг, и не будете беспокоить тех, кто находится рядом с Вами.

## Уход за аппаратом

### Чистка корпуса

Протирайте корпус мягкой тканью, слегка смоченной водой или слабым раствором моющего средства. Не следует пользоваться для этого спиртом, бензином или разбавителями.



## Самостоятельное устранение неполадок

Если нижеприведенный перечень не позволит Вам самостоятельно устранить неполадки, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

### Проигрыватель компакт-дисков

Симптом	Причина и корректирующие действия
Громкость не увеличивается, даже если регулятор VOLUME устанавливается на максимальный уровень.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Установите регулятор AVLS в положение "NORM." (Стр. 17)</li><li>→ Головные телефоны/наушники подключены к гнезду LINE OUT. Подключите их к гнезду REMOTE. (стр. 6)</li><li>→ Соединительный кабель подсоединен к гнезду LINE OUT. (стр. 19)</li></ul>
Нет звука или проигрыватель издает шум.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Плотнее подключите разъемы. (стр. 6)</li><li>→ Контакты разъемов загрязнены. Очищайте их периодически мягкой сухой тряпкой.</li></ul>
Слишком короткое время воспроизведения при питании от сухих батареек.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Убедитесь, что используются щелочные батарейки, а не марганцевые. (стр. 23)</li><li>→ Установите новые щелочные батарейки LR6 (размер AA). (стр. 23)</li></ul>
Слишком короткое время воспроизведения при питании от аккумуляторных батареек.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Несколько раз разрядите и зарядите аккумуляторные батарейки. (стр. 21, 22)</li></ul>
При нажатии кнопки ►II на дисплее появляются надписи "Lo batt" или "00". Диск не воспроизводится.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Аккумуляторные батарейки полностью разрядились. Зарядите батарейки (стр. 21, 22)</li><li>→ Установите новые щелочные батарейки LR6 (размер AA). (стр. 23)</li></ul>
На дисплее появляется надпись "Hi dc In"	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Пользуйтесь только адаптером сетевого питания или шнуром для подключения к автомобильному аккумулятору, который указан в разделе "Комплектующие/дополнительные принадлежности". (Стр. 29)</li><li>→ Удалите все источники питания, затем снова установите батарейки или подключите адаптер сетевого питания. (стр. 6, 21, 22, 23)</li></ul>
Диск не воспроизводится или на дисплее появляется надпись "no dISC" при установке диска в проигрыватель.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Диск загрязнен или поврежден. (стр. 24)</li><li>→ Убедитесь, что диск установлен этикеткой вверх. (стр. 6)</li><li>→ Произошла конденсация влаги. Дайте проигрывателю просохнуть в течение нескольких часов.</li><li>→ Плотно закройте крышку отделения для батареек. (стр. 21)</li><li>→ Проверьте правильность установки батареек. (стр. 21 - 23)</li><li>→ Надежнее подключите адаптер сетевого питания к розетке. (стр. 6)</li></ul>
При нажатии любой из кнопок на дисплее появляется слово "Hold", а воспроизведение не включается.	<ul style="list-style-type: none"><li>→ Кнопки заблокированы. Верните рычажок HOLD в прежнее положение. (стр. 17)</li></ul>

(продолжение)

## Проигрыватель компакт-дисков

Симптом	Причина и корректирующие действия
Не удается отрегулировать громкость с помощью регулятора VOLUME на проигрывателе.	→ Проигрыватель подключен к аудиоаппаратуре. Отрегулируйте громкость с помощью регулятора громкости на подключенной аппаратуре. (стр. 19)
Подзарядка не начинается.	→ Во время остановки нажмите кнопку <b>■</b> /CHG. (стр. 21)

## Радиоприемник

Симптом	Причина и корректирующие действия
Звучание тихое или низкого качества.	→ Зарядите аккумуляторные батарейки. (стр. 21, 22) → Установите новые щелочные батарейки LR6 (размер AA). (стр. 23) → Переместите проигрыватель компакт-дисков подальше от телевизора.

## Технические характеристики

### Проигрыватель компакт-дисков

#### Система

Цифровая аудиосистема для компакт-дисков

#### Характеристики лазерного диода

Материал: GaAlAs

Длина волны:  $\lambda = 780$  нм

Продолжительность излучения: непрерывное

Мощность излучения лазера: менее 44,6 мкВт

(Данный выходной сигнал соответствует значению, измеренному на расстоянии 200 мм от поверхности объектива на оптическом блоке звукоснимателя с апертурой 7 мм).

#### Цифро-аналоговое преобразование

1-битное с кварцевой системой контроля по оси времени.

#### Полоса частот

20 - 20 000 Гц  $_{-2}^{+1}$  дБ (измерена EIAJ CP-307)

#### Выходная мощность (при 4,5 В)

Линейный выход (мини-стереоразъем)

Уровень выходного сигнала 0,7 В (среднеквадратичное значение) при 47 к $\Omega$

Рекомендуемое сопротивление нагрузки - свыше 10 к $\Omega$

Головные телефоны (мини-стереоразъем)

Прибл. 5 мВт + Прибл. 5 мВт при 16  $\Omega$

(Прибл. 1 мВт + Прибл. 1 мВт при 16  $\Omega$ )\*

\*Для покупателей во Франции

## Радио

#### Диапазон частот

FM: 87,5 - 108,0 МГц

AM: 531 - 1 602 кГц

#### Антенна

FM: кабель-антенна головных телефонов/наушников

AM: встроенная ферритовая антенна

## Общие данные

#### Требуемое напряжение

Индекс географического района, куда поставляется приобретенная Вами модель проигрывателя, указан в левой верхней части этикетки со штриховым кодом на упаковочной коробке.

- Две аккумуляторные батарейки Sony NC-WMAA: 2,4 В постоянного тока
- Аккумуляторные батарейки Sony NH-WM2AA: 2,4 В постоянного тока
- Две батарейки LR6 (размер AA): 3 В постоянного тока
- Адаптер сетевого питания (гнездо DC IN 4.5 V):  
Модель U2/CA2/E92/MX2: 120 В, 60 Гц  
Модель CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8: 220 - 230 В, 50/60 Гц  
Модель CEK/3CE7: 230 - 240 В, 50 Гц  
Модель EA3: 110 - 240 В, 50/60 Гц  
Модель AU2: 240 В, 50 Гц  
Модель JE.W/E33: 100 - 240 В, 50/60 Гц  
Модель HK2: 220 В, 50/60 Гц  
Модель AR1/CN2: 220 В, 50 Гц
- Соединительный шнур Sony DCC-E345 для питания от автомобильного аккумулятора: 4,5 В постоянного тока

(продолжение)

## Технические характеристики

### Примерная продолжительность\* работы от батареек (в часах)

(Если проигрыватель находится на устойчивой горизонтальной поверхности). Продолжительность воспроизведения зависит от того, как используется проигрыватель.

Когда	G-PROTECTION		RADIO
	вкл	выкл	вкл
Две NC-WMAA (заряжаются примерно 3 часа**)	8	7	17
NH-WM2AA (заряжаются примерно 4 часа**)	18	15	38
2 щелочные батарейки Sony LR6SG	32	28	66

\* Измеренное значение по стандарту EIAJ (Electronic Industries Association of Japan - Ассоциация электронной промышленности Японии).

\*\* Продолжительность использования аккумуляторных батареек зависит в каждом отдельном случае от того, как они используются.

### Допустимая температура при эксплуатации

5°C - 35°C (41°F - 95°F)

### Габариты (ш/в/г), не включая выступающие части и органы управления

Приблизительно 131 × 30 × 136 mm

### Масса (без принадлежностей)

Приблизительно 200 г

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

## Комплектующие/ дополнительные принадлежности

### Комплектующие принадлежности

Индекс географического района, где был куплен проигрыватель, указан слева вверх на этикетке индекса географического кода на упаковке.

	D-F16/1	D-F16/5
Адаптер сетевого питания (1)	○	○
Головные телефоны/наушники с дистанционным управлением (1)	—	○
Головные телефоны/наушники (1)	○	—
Аккумуляторные батарейки (2)	—	○
Футляр для батареек (1)	—	○
Переходник сетевой вилки (1)	○*	○*

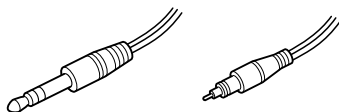
\* Поставляется только с моделью EA3

## Рекомендуемые дополнительные принадлежности

Адаптер сетевого питания	AC-E45HG
Активные акустические системы	SRS-T1 SRS-Z500
Шнур для подключения к аккумулятору	DCC-E345
Шнур для подключения к аккумулятору с набором соединителей для автомобиля	DCC-E34CP
Набор соединителей для автомобиля	CPA-9C
Соединительный кабель	RK-G129HG RK-G136HG
Аккумуляторные батарейки	NH-WM2AA
Наушники	MDR-E848LP MDR-EX70LP
Головные телефоны	MDR-A44L MDR-A110LP

### При подключении рекомендуемых дополнительных головных телефонов/наушников к прилагаемому пульту дистанционного управления

Пользуйтесь только головными телефонами с мини-стереоразъемами. Не используйте головные телефоны с микроузьями.



**Мини-стереоразъем    Микроузел**

Некоторые из перечисленных выше принадлежностей могут не поставляться Вашему дилеру. У него Вы можете получить подробную информацию о принадлежностях, имеющих в продаже в Вашей стране.





---

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

---